



Република Србија
МИНИСТАРСТВО ТРГОВИНЕ,
ТУРИЗМА И ТЕЛЕКОМУНИКАЦИЈА

Број: 404-02-142/2015-02/6

6.01.2016. године

Немањина 22-26

Београд

На основу члана 108. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС”, број 124/12, 14/15 и 68/15) и Решења о овлашћењу бр. 119-01-143/2015-02 од 11.06.2015. године и бр. 119-01-143/2/2015-02 од 12.11.2015. године, в.д. секретар Министарства Сандра Докић, доноси:

ОДЛУКУ

о додели уговора

Број јавне набавке ЈН МВ 43/2015

Додељују се уговор за јавну набавку мале вредности – Настава страног језика за запослене понуђачу „Задужбина Илије М. Коларца “ центар за наставу страних језика, Студентски трг 5, Београд.

Образложење

1. Наручилац је дана 10.11.2015. године донео Одлуку о покретању јавне набавке мале вредности бр. 404-02-142/2015-02. После доношења Одлуке Наручилац је донео и Решење о образовању комисије за предметну јавну набавку бр. 404-02-142/2015-02/1 од 10.11.2015. године

2. Позив за подношење понуда је објављен дана 4.12.2015. године на Порталу јавних набавки и интернет адреси наручиоца www.mtt.gov.rs. Измене и допуне конкурсне документације (у складу са чланом 63. ЗЈН) и обавештење о продужењу рока за подношење понуда објављени су дана 10.12.2015. године на Порталу јавних набавки и интернет адреси наручиоца www.mtt.gov.rs.

3. Предмет јавне набавке су услуге – настава страног језика за запослене (стандардни курс енглеског језика).

Назив и ознака из општег речника набавки: 80580000 – организовање течајева за учење језика

4. Број јавне набавке ЈН МВ 43/2015.

5. Процењена вредност јавне набавке је 1.000.000,00 динара без ПДВ-а.

6. Благовремено, до 23.12.2015. године до 10:00 часова, Наручиоцу су достављене понуде следећих понуђача:

ред. бр.	број под којим је понуда заведена	назив понуђача	датум пријема	сат
1.	Понуда бр. 404-02-142/1/2015-02 код Наручиоца код Понуђача 064 од 18.12.2015. године Самостално	"ЛОГОС" Маршала Бирјугова 8 Београд	21.12.2015. године	12:18
2.	Понуда број: 404-02-142/2/2015-02 код Наручиоца код Понуђача 37/17 од 21.12.2015. године Самостално	"MEMPHIS" д.о.о. Емилије Јакшић 47а 11080 Земун	22.12.2015. године	14:25
3.	Понуда бр. 404-02-142/3/2015-02 код Наручиоца код Понуђача 3532 од 11.12.2015. године Самостално	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД Господар Јованова 35 Београд	23.12.2015. године	08:11
4.	Понуда бр. 404-02-142/4/2015-02 код Наручиоца код Понуђача 0812-1 од 08.12.2015. године Самостално	"NS PRO GROUP" д.о.о. Железничка 4 Нови Сад	23.12.2015. године	09:30
5.	Понуда бр. 404-02-142/5/2015-02 код Наручиоца код Понуђача 12/2015 од 22.12.2015. године Самостално	ЗАДУЖБИНА ИЛИЈЕ М. КОЛАРЦА ЦЕНТАР ЗА НАСТАВУ СТРАНИХ ЈЕЗИКА Студентски трг 5 Београд	23.12.2015.	09:31

Неблаговремених понуда није било.

7. Критеријум за доделу уговора

Критеријум за доделу уговора је најнижа понуђена цена.

Резервни елемент критеријума

У случају да два или више понуђача понуде исту најнижу цену, Наручилац ће избор извршити и уговор доделити према критеријуму дужи рок плаћања и то другог дела плаћања који ће Наручилац реализовати по окончању уговорних обавеза Добављача тј. спроведеним обукама у року који одреди Понуђач (прихватљиво за Наручиоца је не краће од 15 дана нити дуже од 45 дана) од дана достављања уредне фактуре и Извештаја о спроведеним обукама.

8. Понуђена цена и други обрасци из понуде:

**6/1 Назив понуђача:
"ЛОГОС"
Маршала Бирјугова 8, Београд**

Цена стандардног курса енглеског језика по полазнику без ПДВ-а	9.400,00 динара без ПДВ-а
Цена стандардног курса енглеског језика по полазнику са ПДВ-ом	9.400,00 динара са ПДВ-ом
Рок и начин плаћања	Наручилац ће понуђачу укупну цену за предметну услугу платити у два једнака дела, тако што ће се први део платити по закључењу уговора у року од 15 дана од дана уредно достављене менице за повраћај аванса, фактуре и извештаја о спроведеном тестирању полазника ради одређивања нивоа курса који ће похађати, а други део по окончању уговорних обавеза тј. спроведеним обукама у року од 45 дана од дана достављања уредне фактуре и Извештаја о спроведеним обукама.
Рок важења понуде	60 дана од дана отварања понуда

**6/2 Назив понуђача:
"MEMPHIS" д.о.о.
Емилије Јакшић 47а, 11080 Земун**

Цена стандардног курса енглеског језика по полазнику без ПДВ-а	10.560,00 динара без ПДВ-а
Цена стандардног курса енглеског језика по полазнику са ПДВ-ом	12.672,00 динара са ПДВ-ом
Рок и начин плаћања	Наручилац ће понуђачу укупну цену за предметну услугу платити у два једнака дела, тако што ће се први део платити по закључењу уговора у року од 15 дана од дана уредно достављене менице за повраћај аванса, фактуре и извештаја о спроведеном тестирању полазника ради одређивања нивоа курса који ће

	похађати, а други део по окончању уговорних обавеза тј.спроведеним обукама у року од 45 дана од дана достављања уредне фактуре и Извештаја о спроведеним обукама.
Рок важења понуде	60 дана од дана отварања понуда

**6/3 Назив понуђача:
ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД
Господар Јованова 35, Београд**

Цена стандардног курса енглеског језика по полазнику без ПДВ-а	12.992,00 динара без ПДВ-а
Цена стандардног курса енглеског језика по полазнику са ПДВ-ом	15.590,40 динара са ПДВ-ом
Рок и начин плаћања	Наручилац ће понуђачу укупну цену за предметну услугу платити у два једнака дела, тако што ће се први део платити по закључењу уговора у року од 15 дана од дана уредно достављене менице за повраћај аванса, фактуре и извештаја о спроведеном тестирању полазника ради одређивања нивоа курса који ће похађати, а други део по окончању уговорних обавеза тј. спроведеним обукама у року од 45 дана од дана достављања уредне фактуре и Извештаја о спроведеним обукама.
Рок важења понуде	90 дана од дана отварања понуда

**6/4 Назив понуђача:
"NS PRO GROUP" д.о.о.
Железничка 4, Нови Сад**

Цена стандардног курса енглеског језика по полазнику без ПДВ-а	9.280,00 динара без ПДВ-а
Цена стандардног курса енглеског језика по полазнику са ПДВ-ом	11.136,00 динара са ПДВ-ом
Рок и начин плаћања	Наручилац ће понуђачу укупну цену за предметну услугу платити у два једнака дела, тако што ће се први део платити по закључењу уговора у року од 15 дана од дана уредно достављене менице за повраћај аванса, фактуре и извештаја о спроведеном тестирању полазника ради одређивања нивоа курса који ће похађати, а други део по окончању

	уговорних обавеза тј. спроведеним обукама у року од 16 дана од дана достављања уредне фактуре и Извештаја о спроведеним обукама.
Рок важења понуде	100 дана од дана отварања понуда

**6/5 Назив понуђача:
ЗАДУЖБИНА ИЛИЈЕ М. КОЛАРЦА
ЦЕНТАР ЗА НАСТАВУ СТРАНИХ ЈЕЗИКА
Студентски трг 5, Београд**

Цена стандардног курса енглеског језика по полазнику без ПДВ-а	9.984,00 динара без ПДВ-а
Цена стандардног курса енглеског језика по полазнику са ПДВ-ом	11.980,80 динара са ПДВ-ом
Рок и начин плаћања	Наручилац ће понуђачу укупну цену за предметну услугу платити у два једнака дела, тако што ће се први део платити по закључењу уговора у року од 15 дана од дана уредно достављене менице за повраћај аванса, фактуре и извештаја о спроведеном тестирању полазника ради одређивања нивоа курса који ће похађати, а други део по окончању уговорних обавеза тј. спроведеним обукама у року од 45 дана од дана достављања уредне фактуре и Извештаја о спроведеним обукама.
Рок важења понуде	60 дана од дана отварања понуда

9. Извршена је стручна оцена достављених понуда и утврђено је следеће:

Чланом 107. став 1. ЗЈН је предвиђено да је Наручилац дужан да у поступку јавне набавке, пошто прегледа и оцени понуде, одбије све неприхватљиве понуде.

Чланом 3. став 1. тачка 33) ЗЈН је предвиђено да је прихватљива понуда је понуда која је благовремена, коју наручилац није одбио због битних недостатака, која је одговарајућа, која не ограничава, нити условљава права наручиоца или обавезе понуђача и која не прелази износ процењене вредности јавне набавке.

Чланом 106. став 1. тачка 21) ЗЈН је предвиђено да ће **Наручилац одбити понуду ако понуђач не докаже да испуњава додатне услове.**

9/1 Понуда понуђача "ЛОГОС", Маршала Бирјузова 8, Београд је неприхватљива у складу са члану 106. став 1. тачка 2) Закона о јавним набавкама. У конкурсној документацији, у прилогу IV- Услови за учешће у поступку јавне набавке из члана 75. и 76. и упутство како се доказује

испуњеност услова, Наручилац је захтевао да се уз понуду достави Фотокопија дипломе Филолошког факултета, звање професор енглеског језика и књижевности, за свако радно ангажовано лице и Фотокопија уговора о раду или копија М обрасца као доказ за испуњење захтеваног кадровског капацитета. Конкурсном документацијом дефинисано је да је Понуђач у обавези да има најмање 3 радно ангажована лица (под радно ангажованим лицем сматра се свако лице које понуђач ангажује по основу уговора о раду (на неодређено или одређено време) или по другом правном основу (уговор о делу или други правни основ), а у складу са Законом о раду и другим прописима који регулишу ову област, дипломирана филолога, професора енглеског језика и књижевности.

Понуђач "ЛОГОС", Маршала Бирјугова 8, Београд је у својој понуди бр. 404-02-142/1/2015-02 код Наручиоца, код Понуђача 064 од 18.12.2015. године доставио два Уговора о раду за обављање послова професора енглеског језика и један Уговор о делу за извршење послова лектора за енглески језик чиме није доказао да испуњава захтевани кадровски капацитет, односно да има најмање 3 радно ангажована лица која обављају послове професора енглеског језика и књижевности.

9/2 Понуда понуђача "MEMPHIS" д.о.о., Емилије Јакшић 47а, Земун је прихватљива, у складу са чланом 3. став 1. тачка 33) ЗЈН.

9/3 Понуда понуђача **ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД**, Господар Јованова 35, Београд је прихватљива, у складу са чланом 3. став 1. тачка 33) ЗЈН.

Чланом 106. став 1. тачка 21) ЗЈН је предвиђено да ће Наручилац одбити понуду ако понуђач не докаже да испуњава додатне услове.

9/4 Понуда понуђача "NS PRO GROUP" д.о.о., Железничка 4, Нови Сад је неприхватљива у складу са члану 106. став 1. тачка 2) Закона о јавним набавкама. У конкурсној документацији, у прилогу IV- Услови за учешће у поступку јавне набавке из члана 75. и 76. и упутство како се доказује испуњеност услова, Наручилац је захтевао да се уз понуду достави уредно попуњен образац – Референтну листу из Конкурсне документације и фотокопије уговора као доказ за испуњење захтеваног пословног капацитета. Конкурсном документацијом дефинисано је да је Понуђач у обавези да поседује минимум 2 уговора у последње три године са државним органима пре дана који је у Позиву за подношење понуда, објављеном на Порталу јавних набавки, означен као последњи дан рока за подношење понуда.

Понуђач "NS PRO GROUP" д.о.о., Железничка 4, Нови Сад је у својој понуди бр. 404-02-142/4/2015-02 код Наручиоца, код Понуђача 0812-1 од 08.12.2015. године доставио Уговор о јавној набавци мале вредности услуге- курс немачког језика у 2013/2014. години за запослене у Покрајинским органима, Уговор о јавној набавци мале вредности услуге- курс мађарског језика у 2013/2014. години за запослене у Покрајинским органима и Уговор о пружању услуга реализације школе српског језика, чиме није доказао да испуњава захтевани пословни капацитет, из разлога што ниједан од достављена 3 Уговора није одржавање курса енглеског језика што је предмет ове јавне набавке дефинисан у прилогу III – техничка спецификација - врста и опис предмета набавке конкурсне документације.

9/5 Понуда понуђача **ЗАДУЖБИНА ИЛИЈЕ М. КОЛАРЦА ЦЕНТАР ЗА НАСТАВУ СТРАНИХ ЈЕЗИКА**, Студентски трг 5, Београд је прихватљива, у складу са чланом 3. став 1. тачка 33) ЗЈН.

ПРЕГЛЕД – РАНГИРАЊЕ ПОНУЂАЧА

Р. бр.	Назив понуђача	Цена стандардног курса енглеског језика по полазнику без ПДВ-а
1.	ЗАДУЖБИНА ИЛИЈЕ М. КОЛАРЦА ЦЕНТАР ЗА НАСТАВУ СТРАНИХ ЈЕЗИКА Студентски трг 5, Београд	9.984,00 динара без ПДВ-а
2.	"MEMPHIS" д.о.о. Емилије Јакшић 47а, 11080 Земун	10.560,00 динара без ПДВ-а
3.	ИНСТИТУТ ЗА СТРАНЕ ЈЕЗИКЕ АД, Господар Јованова 35, Београд	12.992,00 динара без ПДВ-а

Уговор о јавној набавци услуге- Настава страног језика за запослене биће закључен у складу са чланом 112. став 1. ЗЈН.

10. На основу горе наведеног донета је одлука као у диспозитиву.

ПОУКА О ПРАВНОМ ЛЕКУ:

Против ове Одлуке понуђач који има интерес за доделу уговора у конкретном поступку јавне набавке и који је претрпео или би могао да претрпи штету због поступања наручиоца противно одредбама ЗЈН може поднети захтев за заштиту права у року од 5 дана од дана објављивања ове одлуке на Порталу јавних набавки, у складу са чл. 148. и 149. Закона о јавним набавкама („Сл. гласник РС“, бр. 124/12, 14/15, 68/15).

В.Д. СЕКРЕТАР МИНИСТАРСТВА



Саundra Докић